



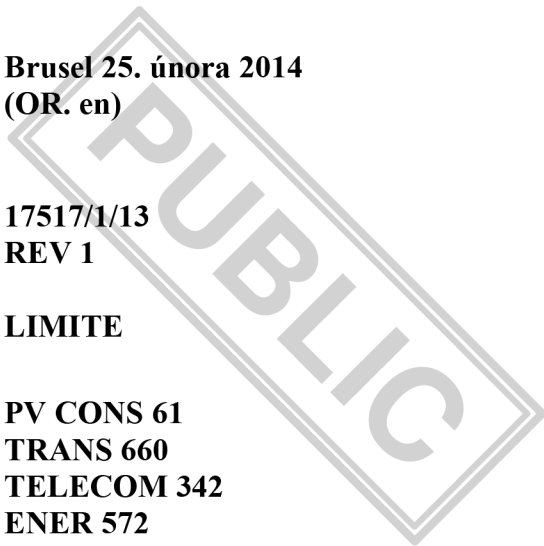
**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 25. února 2014
(OR. en)**

**17517/1/13
REV 1**

LIMITE

**PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572**



NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ¹

Předmět: **3278.** zasedání Rady Evropské unie
(DOPRAVA, TELEKOMUNIKACE A ENERGETIKA), konané v Bruselu
dne 5. prosince 2013

¹ Informace o projednávání legislativních aktů Rady, o jiných veřejných jednáních Rady a o veřejných rozpravách jsou uvedeny v dotatku 1 k tomuto zápisu z jednání.

OBSAH

Strana

1. Přijetí pořadu jednání	4
---------------------------------	---

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. Schválení seznamu bodů „A“	4
-------------------------------------	---

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

3. Schválení seznamu bodů „A“	4
-------------------------------------	---

TELEKOMUNIKACE

4. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o opatřeních k zajištění vysoké společné úrovně bezpečnosti sítí a informací v Unii [první čtení]	5
--	---

5. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o opatřeních ke snížení nákladů na zavádění sítí vysokorychlostních elektronických komunikací [první čtení]	5
--	---

6. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví opatření týkající se jednotného evropského trhu elektronických komunikací a vytvoření propojeného kontinentu a kterým se mění směrnice 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES a nařízení (ES) č. 1211/2009 a (EU) č. 531/2012 [první čtení]	5
--	---

DOPRAVA

7. Čtvrtý železniční balíček – návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Agentuře Evropské unie pro železnice a o zrušení nařízení (ES) č. 881/2004 [první čtení]	5
---	---

8. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o zavádění infrastruktury pro alternativní paliva (Čisté zdroje energie) [první čtení]	6
---	---

9. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o změně nařízení (ES) č. 261/2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů, a nařízení (ES) č. 2027/97 o odpovědnosti leteckého dopravce při letecké dopravě cestujících a jejich zavazadel [první čtení]	6
---	---

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

10. Návrh rozhodnutí Rady a zástupců vlád členských států Evropské unie zasedajících v Radě, kterým se uděluje zmocnění k opětovnému zahájení jednání s Brazílskou federativní republikou o komplexní dohodě o poskytování služeb v letecké dopravě	6
---	---

11. Jiné záležitosti	7
----------------------------	---

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

- a) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o hlavních směrech transevropských telekomunikačních sítí, kterým se zrušuje rozhodnutí č. 1336/97/ES [první čtení]
- b) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o elektronické identifikaci a službách zajišťujících důvěru při elektronických transakcích na vnitřním trhu [první čtení]
- e) Vliv pravidel státní podpory na rozsáhlé projekty infrastruktury v Evropě
- g) Projekt „modré pásmo“

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

- c) Systém EU pro obchodování s emisemi (ETS) / letectví
- d) Bezpečnost osobních lodí
- f) Pokrok dosažený v rámci programů Galileo a EGNOS
- h) Pracovní program nastupujícího předsednictví

PŘÍLOHA – Prohlášení do zápisu z jednání Rady	9
---	---

*

* *

1. **Přijetí předběžného pořadu jednání**

17011/13 OJ CONS 61 TRANS 632 TELECOM 330 ENER 553

Rada přijala výše uvedený pořad jednání.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. **Schválení seznamu bodů „A“**

17015/13 PTS A 83

Rada schválila seznam bodů „A“ uvedený v dokumentu 17015/13.

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

3. **Schválení seznamu bodů „A“**

17013/13 PTS A 82

Rada schválila seznam bodů „A“ uvedený v dokumentu 17013/13.

V bodech 4, 11 a 14 mají být uvedeny tyto dokumenty:

Bod 4: 16568/2/13 **REV 2** CODEC 2659 FSTR 153 REGIO 274 SOC 964
CADREFIN 321
PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

Bod 11: 16999/13 CODEC 2761 AUDIO 117 CULT 126 CADREFIN 331 RELEX 1079
+ ADD 1 **REV 1**
PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

Bod 14: 16097/13 CODEC 2547 TRANS 581 MAR 171 AVIATION 205 CAB 44
ESPACE 90 FIN 744 CSC 145
+ ADD 1
+ ADD 2 **REV 1**
PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Podrobné informace k přijetí těchto bodů jsou uvedeny v dodatku.

TELEKOMUNIKACE

4. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o opatřeních k zajištění vysoké společné úrovně bezpečnosti sítí a informací v Unii [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2013/0027 (COD)

– zpráva o pokroku

6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313

16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064

CODEC 2676

Rada vzala na vědomí zprávu o pokroku uvedenou v dokumentu 16630/13.

5. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o opatřeních ke snížení nákladů na zavádění sítí vysokorychlostních elektronických komunikací [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2013/0080 (COD)

– zpráva o pokroku

7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686

17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Rada vzala na vědomí zprávu o pokroku uvedenou v dokumentu 17014/13.

6. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví opatření týkající se jednotného evropského trhu elektronických komunikací a vytvoření propojeného kontinentu a kterým se mění směrnice 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES a nařízení (ES) č. 1211/2009 a (EU) č. 531/2012 [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2013/0309 (COD)

– orientační rozprava

13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161

CODEC 2000

+ ADD 2

16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

V Radě proběhla orientační rozprava na základě otázek uvedených v dokumentu 16637/13.

DOPRAVA

7. Čtvrtý železniční balíček

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Agentuře Evropské unie pro železnice a o zrušení nařízení (ES) č. 881/2004 [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2013/0014 (COD)

– zpráva o pokroku

6012/13 TRANS 38 CODEC 225

16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Rada projednala zprávu o pokroku týkající se výše uvedeného návrhu, která je obsažena v dokumentu 16407/13, a vzala ji na vědomí.

8. **Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o zavádění infrastruktury pro alternativní paliva (Čisté zdroje energie) [první čtení]**

Interinstitucionální spis: 2013/0012 (COD)

– obecný přístup

5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28
RECH 29 CAB 4 CODEC 193

17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Rada přijala obecný přístup k výše uvedenému návrhu ve znění uvedeném v dokumentu 17004/13 a souhlasila s tím, aby do tohoto zápisu z jednání byla vložena prohlášení Itálie a Maďarska (ve znění uvedeném v příloze).

9. **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o změně nařízení (ES) č. 261/2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů, a nařízení (ES) č. 2027/97 o odpovědnosti leteckého dopravce při letecké dopravě cestujících a jejich zavazadel [první čtení]**

Interinstitucionální spis: 2013/0072 (COD)

– zpráva o pokroku

7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616

16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663

+ ADD 1

Rada projednala zprávu o pokroku týkající se výše uvedeného návrhu, která je obsažena v dokumentu 16577/13, a vzala ji na vědomí.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

10. **Návrh rozhodnutí Rady a zástupců vlád členských států Evropské unie zasedajících v Radě, kterým se uděluje zmocnění k opětovnému zahájení jednání s Brazílskou federativní republikou o komplexní dohodě o poskytování služeb v letecké dopravě**

– přijetí

11187/1/13 TRANS 340 AVIATION 85 RELEX 540

AMLAT 11

RESTREINT UE

+ COR 1

16427/13 TRANS 600 AVIATION 218 RELEX 1041

COLAC 22

RESTREINT UE

Rada přijala výše uvedené rozhodnutí a souhlasila s tím, aby do tohoto zápisu z jednání bylo vloženo prohlášení Komise (ve znění uvedeném v příloze).

11. Jiné záležitosti

Telekomunikace a doprava

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

- a) **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o hlavních směrech transevropských telekomunikačních sítí, kterým se zrušuje rozhodnutí č. 1336/97/ES [první čtení]**

Interinstitucionální spis: 2011/0299 (COD)]

- informace předsednictví
16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Předsednictví informovalo Radu o závěrech jednání s Evropským parlamentem o návrhu nařízení o hlavních směrech transevropských telekomunikačních sítí.

- b) **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o elektronické identifikaci a službách zajišťujících důvěru při elektronických transakcích na vnitřním trhu [první čtení]**

Interinstitucionální spis: 2012/0146 (COD)

- informace předsednictví
16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Předsednictví informovalo Radu o aktuálním stavu jednání s Evropským parlamentem o návrhu nařízení o elektronické identifikaci a službách zajišťujících důvěru při elektronických transakcích na vnitřním trhu.

- e) **Vliv pravidel státní podpory na rozsáhlé projekty infrastruktury v Evropě**

- informace dánské delegace, kterou podpořila německá delegace
17099/13 TRANS 636

Rada vzala na vědomí informace, které k výše uvedené otázce poskytla dánská delegace (dokument 17099/13), jakož příspěvky, jež během následující výměny názorů vyjádřila většina ministrů.

- g) **Projekt „modré pásmo“**

- informace Komise
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Rada vzala na vědomí informace, které k výše uvedené otázce poskytla Komise (dokument 17040/13).

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

c) Systém EU pro obchodování s emisemi (ETS) / letectví

- informace Komise
17140/13 TRANS 638 AVIATION 235 ENV 1150 RELEX 1094

Rada vzala na vědomí informace, které k výše uvedené otázce poskytla Komise (dokument 17140/13).

d) Bezpečnost osobních lodí

- informace Komise
16974/13 TRANS 627 MAR 186

Rada vzala na vědomí informace, které k výše uvedenému bodu poskytla Komise (dokument 16974/13), a příspěvky několika ministrů při následné výměně názorů.

f) Pokrok dosažený v rámci programů Galileo a EGNOS

- informace Komise
17070/13 TRANS 634 MAR 189 AVIATION 232 ESPACE 98 CSC 166 CAB 50

Rada vzala na vědomí informace, které k výše uvedené otázce poskytla Komise (dokument 17070/13).

o
o o

h) pracovní program nastupujícího předsednictví

- informace řecké delegace
16367/13 TELECOM 316

Řecký ministr představil pracovní program předsednictví a informoval své kolegy o hlavních prioritách a cílech pro první pololetí roku 2014.

PROHLÁŠENÍ DO ZÁPISU Z JEDNÁNÍ RADY

K bodu „B“ č. 8: **Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o zavádění infrastruktury pro alternativní paliva (Čisté zdroje energie) [první čtení]**

PROHLÁŠENÍ ITÁLIE

„Itálie vyjadřuje politování nad tím, že z oblasti působnosti směrnice byl odstraněn odkaz na „minimální požadavky“ (článek 1). Bez tohoto odkazu je obtížné zajistit, že aby bylo ve všech členských státech v jasně daných časových lhůtách dosaženo společných minimálních úrovní infrastruktury, což je nezbytná podmínka pro zajištění interoperability a získání důvěry provozovatelů působících na trhu.

Kromě toho se domníváme, že s ohledem na vnitrostátní rámce politiky je vhodné zachovat dvojí odkaz, a to jak na paliva, tak i na související infrastrukturu (článek 3), neboť oba prvky jsou pro dosažení cílů směrnice zásadní.

Rovněž bychom chtěli, aby byl do textu navrácen původní termín roku 2020 pro dokončení infrastruktury pro dobíjení elektrických vozidel (článek 4) a pro čerpací stanice se zemním plynem (článek 6), a to s ohledem na zásadní význam, jenž má urychlené provedení této směrnice – trhu se tak vyšle očekávaný signál a růst se bude moci ubírat udržitelným směrem.

V neposlední řadě bychom upřednostnili, aby v zájmu překonání roztržitosti trhu a zajištění skutečné interoperability v celé Evropě bylo do znění (čl. 6 odst. 3 a odst. 6) znovu vloženo stanovení maximální vzdálenosti u čerpacích stanic s LNG a CNG.“

PROHLÁŠENÍ MAĎARSKA

„Maďarsko bere kompromisní znění na vědomí, avšak nadále je znepokojeno ohledně přenesení pravomocí na Komisi v případech, kdy nejsou k dispozici normy, a má se proto doplnit článek 4 a článek 6 směrnice, jakož i odpovídající části přílohy III, aby se tyto normy staly právně závaznými. Maďarsko si je nicméně vědomo toho, že toto přenesení pravomocí se bude vztahovat pouze na omezený počet konkrétních případů, které jsou v textu směrnice jasně vymezeny.“

K bodu „B“ č. 10:

Návrh rozhodnutí Rady a zástupců vlád členských států Evropské unie zasedajících v Radě, kterým se uděluje zmocnění k opětovnému zahájení jednání s Brazílskou federativní republikou o komplexní dohodě o poskytování služeb v letecké dopravě

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„V souladu s čl. 218 odst. 3 SFEU přeložila Komise návrh rozhodnutí Rady, kterým se uděluje zmocnění k opětovnému zahájení jednání o komplexní dohodě o poskytování služeb v letecké dopravě s vládou Brazílské federativní republiky.

Komise bere na vědomí jednomyslné rozhodnutí Rady přijmout „smíšený“ akt, tj. rozhodnutí přijaté současně Radou a zástupci vlád členských států Evropské unie zasedajícími v Radě.

Komise se domnívá, že tento „smíšený“ akt je v rozporu se Smlouvami, neboť mimo jiné porušuje postupy a pravidla hlasování stanovené v čl. 218 odst. 3 SFEU a čl. 218 odst. 8 prvním pododstavci SFEU.

Komise připomíná použití tohoto postupu v souvislosti s věcí C-28/12 Komise v. Rada, kterou projednává Soudní dvůr, a vyhrazuje si právo využít všech právních prostředků, které má k dispozici, aby zajistila dodržování ustanovení Smluv.“